

KASSANDRA:

Actor y/o Actriz trans o Drag Queen 30/40 años. Nivel básico de inglés
Presentación del personaje y su conflicto, interactúa con TODOS

SERGIO BLANCO

“EL SALTO DE DARWIN”

KASSANDRA. Marlboro...

PADRE. No. No. Gracias.

KASSANDRA. And you? Marlboro...

MADRE. Nosotros no fumamos. Ninguno fuma.

KASSANDRA. Ok. Ok.

MADRE. No smoking.

KASSANDRA. Ok. Ok. It's ok. Good. It's good. No problema. I'm sorry. Sorry. I'm not speak Spanish. I'm very sorry. Only... Very, very little... Hombre. Casa. Sexo. Dinero. Caro. Muy caro. Hola... Señor. Muy señor amigo. I'm sorry. It's not ok. It's very difficulty for me. But I speak English. Little English. Sorry. Disculpe. Disculpa para mí. You understand?

PADRE. Yes. Yes.

MADRE. Pero ella...

PADRE. ¿Qué Marga?

MADRE. No sé. Ella es... Ella...

KASSANDRA. Ok. It's ok. I understand. No problema. It's ok. Listen. I'm not a woman. Ok? You understand now? I'm not a girl. No. I'm a boy. I born boy. But after... I transformed my body. And now I'm Cassandra. It's ok? You understand? I'm not a woman, I'm not a boy, I am Cassandra. I know. It's complicated. You are the mother?

PADRE. Marga, te está preguntando si sos la madre.

31

MADRE. Yes. Yes.

KASSANDRA. Iván told me. My mother is very very nice. Ivan told me. I love my mother.

Really. Oh Marga. Comme here. Iván loved you all. Iván loved his family. Very nice boy.

And me... I loved Iván. Iván was my boyfriend.

MADRE. ¿Qué dice?

NOVIO. Que Iván era su novio.

MADRE. ¿El novio de quién?

HIJA. De ella, mamá.

MADRE. Pero, ¿qué dice?

KASSANDRA. Iván and me... Love story. Passion. I think all the time about him. And I cry. Me to. I cry. The day of his death... I remember the day. Very, very sad day. Very difficult. I remember. Yes. For me, very, very heavy. Why? Why? Why? Iván was my love. My boy. My angel. My life. My soldier. My man. Yes! Very, very heavy. And I think about you. His family... I'm sorry. I'm very sensitive. Yes. Look. I cry. Yes. Oh. Sorry.

NOVIO. ¿Quiere tomar algo?

KASSANDRA. No. Thank. It's ok. It's ok. I want... Thank you. Thank you very much. For me it's important to travel with you in the South. It's possible?

PADRE. Yes. Yes.

KASSANDRA. You have some place for me?

NOVIO. Pregunta si hay lugar para ella.

PADRE. Of course.

KASSANDRA. Oh! Thank you. Thank you very much.

PADRE. Llegamos mañana de noche y el lunes regresamos.

KASSANDRA. It's ok. And the road is beautiful. I like. It's very very nice.

MADRE. Nacho explicale que para dormir... No sé. No hay lugar para todos.

PADRE. Después vemos, Marga. Está el auto.

MADRE. ¿Te parece? Es un poco raro, ¿no? A mí no me gusta nada, Nacho.

PADRE. Marga...

KASSANDRA. Sorry?

PADRE. It's ok. It's ok. This night, to sleep...

KASSANDRA. Oh! No problem. I can sleep here. It's ok. I can sleep in the street. In the road. I

travel every time. It's ok for me.

NOVIO. You can sleep in the car.

KASSANDRA. Yes. No problem. It's ok. It's ok for me. No problema.

MADRE. La crucecita, Ignacio. Preguntale por la crucecita.

HIJA. Mamá.

PADRE. My wife ask for the crucecita. You know?

KASSANDRA. Oh. Yes. I have his crucecita. Here. Iván gave me the crucecita.

HIJA. Dice que Iván se la regaló.

KASSANDRA. Yes. The day of his departure. He talk to me: Kassandra my love this crucecita is for you.

MADRE. Pero la crucecita tiene que estar en el baúl.

KASSANDRA. I'm sorry?

PADRE. Marga.

KASSANDRA. I'm happy to be with you. For me it's ok. And for you? It's ok? I think it's ok for everybody. My God! Marga. I'm very, very happy.

NOVIO. Dice que está contenta de estar acá.

MADRE. Sí. Sí. Yo entiendo lo que ella dice.

KASSANDRA. And where is... Where is Iván?

PADRE. Ah. Yes. He's here. Marga...

KASSANDRA. Oh. Yes. I'm sorry. I can?

PADRE. Yes. Yes.

KASSANDRA. Oh. My God! Oh. I'm sorry. I think... The war is stupid. Very, very stupid.

HIJA. Finalmente se subió al auto con nosotros. No paró de hablar durante todo el trayecto.

Habló durante toda la tarde. Le gustaba hacerlo. Era evidente. Se notaba. Tenía muchas cosas para contar. Cientos y cientos de historias y de relato